

Art. 5. Le présent décret produit ses effets à partir du 1^{er} octobre 1980.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié par le *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 13 avril 1988.

Le Président de l'Exécutif flamand,

G. GEENS

Le Ministre communautaire des Finances et du Budget,

L. WALTNIEL

Le Ministre communautaire de l'Emploi, de la Formation et de la Fonction publique,

T. KELCHTERMANS

Le Ministre communautaire de l'Environnement, de la Rénovation rurale
et de la Politique des P.M.E.,

J. DUPRE

Le Ministre communautaire des Affaires intérieures et de l'Aménagement du Territoire,

E. BEYSEN

Le Ministre communautaire du Logement,

P. BREYNE

N. 88 — 960

**16 DECEMBER 1987. — Besluit van de Vlaamse Executieve
houdende de voorwaarden van toekenning van de gewestwaarborg voor leningen aan te gaan
door de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening**

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, V, 1^o;

Gelet op het decreet van 28 juni 1983 houdende oprichting van de instelling Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, inzonderheid op artikel 9, 2e lid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de gewestwaarborg op korte termijn moet kunnen verleend worden voor leningen aan te gaan door de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, ter herfinanciering van leningen van de Nationale Maatschappij der Waterleidingen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 9 december 1987;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting en de Gemeenschapsminister van Volksgezondheid en Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het Vlaamse Gewest waarborgt de terugbetaling in hoofdsom en intresten van de leningen aangegaan door de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, in vertegenwoordiging van de annuïteiten haar verschuldigd door de inschrijvers in het kapitaal van de waterleidingsdiensten.

Art. 2. De leningsvoorwaarden van de leningen, bedoeld in artikel 1, dienen vooraf goedgekeurd te worden door de Gemeenschapsminister bevoegd voor financiën en de Gemeenschapsminister bevoegd inzake watervoorziening. Deze goedkeuring houdt de toekenning in van de gewestwaarborg.

Art. 3. De gemeenten en provinciën die hun inschrijvingen in het kapitaal van waterleidingsdiensten aflossen door jaarlijkse stortingen, reiken annuïteitstitels uit onder de vorm van mandaten op hun kas.

Deze titels zijn betaalbaar op de overeengekomen vervaldagen.

Art. 4. De Maatschappij geeft deze annuïteitstitels als pand aan het Vlaamse Gewest, dat ze deponereert in de Schatkist.

Art. 5. De vennoten die hun inschrijvingen aflossen door jaarlijkse stortingen, doen dit door betaling aan de Maatschappij, ten laatste op de overeengekomen vervaldag.

Tegen afgifte van het stortingsbewijs zal het Vlaamse Gewest de overeenstemmende annuïteitstitels teruggeven of een aanpassing van de globale annuïteitstitel doorvoeren.

Art. 6. De Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting en de Gemeenschapsminister van Volksgezondheid en Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 16 december 1987.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,

G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting,

L. WALTNIEL

De Gemeenschapsminister van Volksgezondheid en Leefmilieu,

J. LENSSSENS

TRADUCTION

F. 88 — 960

**16 DECEMBRE 1987. — Arrêté de l'Exécutif flamand
portant les conditions d'octroi de la garantie de la Région pour des emprunts à contracter
par la Société flamande de Distributions d'Eau**

L'Exécutif flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1er, V, 1^o;Vu le décret du 28 juin 1983 portant création de l'organisme « Société flamande de Distribution d'Eau », notamment l'article 9, 2^{ième} alinéa;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'avère nécessaire d'accorder, dans le plus bref délai, la garantie de la Région, pour des emprunts à contracter par la Société flamande de Distribution d'Eau, en vue de reprendre le financement des emprunts de la Société nationale des Distributions d'Eau;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 9 décembre 1987;

Sur la proposition du Ministre communautaire des Finances et du Budget et du Ministre communautaire de la Santé publique et de l'Environnement;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. La Région flamande garantit le remboursement en principal et intérêts des emprunts contractés par la Société flamande de Distribution d'Eau, en représentation des annuités qui lui sont dues par les souscripteurs au capital des services de distribution d'eau.

Art. 2. Les conditions liées aux emprunts visés à l'article 1er, seront approuvées au préalable par le Ministre communautaire compétent dans le domaine des finances et par le Ministre communautaire qui a la distribution d'eau dans ses attributions. Cette approbation comporte l'octroi de la garantie de la Région.

Art. 3. Les communes et les provinces qui libèrent leurs souscriptions au capital des services de distribution d'eau par des annuités, émettent des titres d'annuités sous forme de mandats à valoir sur leur caisse.

Ces titres sont payables aux échéances convenues.

Art. 4. La Société donne des titres d'annuités en gage à la Région flamande qui les donne en dépôt au Trésor.

Art. 5. Les associés qui libèrent leurs souscriptions par annuités, le font par le biais de paiements à la Société, au plus tard à l'échéance convenue.

Sur production du récépissé de versement, la Région flamande restituera les titres d'annuités correspondants ou procédera à un ajustement du titre des annuités.

Art. 6. Le Ministre communautaire des Finances et du Budget et le Ministre communautaire de la Santé publique et de l'Environnement sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 décembre 1987.

Le Président de l'Exécutif flamand,

G. GEENS

Le Ministre communautaire des Finances et du Budget,

L. WALTNIEL

Le Ministre communautaire de la Santé publique et de l'Environnement,

J. LENSSSENS

N. 88 — 961

16 DECEMBER 1987. — Besluit van de Vlaamse Executieve waarbij de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening gemachtigd wordt, onder Gewestwaarborg, twee leningen aan te gaan voor respectievelijk 803,3 en 713,4 miljoen frank

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, V, 1^o;

Gelet op het decreet van 28 juni 1983 houdende oprichting van de instelling Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, inzonderheid op artikel 9, 2e lid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 16 december 1987 houdende de voorwaarden van toekenning van de gewestwaarborg voor leningen aan te gaan door de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 9 december 1987;

Overwegende dat per 29 december 1987 door de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening een lening zal afgesloten worden, ter herfinanciering van haar aandeel ten bedrage van 803,3 miljoen frank in de lening nr. 1982 A nr. 54, aangegaan door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen bij een consortium van banken en die nu vervroegd wordt afbetaald;

Overwegende dat per 1 januari 1988 door de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening een lening zal afgesloten worden ter herfinanciering van haar aandeel ten bedrage van 713,4 miljoen frank in het saldo van de lening van 1978 nr. 50, door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België;

Op de voordracht van Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting en de Gemeenschapsminister van Volksgezondheid en Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De Gewestwaarborg is gehecht aan de leningen aan te gaan door de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening voor een bedrag van respectievelijk 803,3 miljoen en 713,4 miljoen frank.